



ДА МИСЛИМ ЗА ПРИРОДАТА, КУЛТУРАТА И ВОДАТА – ДА БЪДЕМ ЕВРОПЕЙСКИ ТУРИСТИ

THINK NATURE, WATER AND CULTURE – BE AN EU TOURIST

МИСЛИ ЗА ПРИРОДАТА, КУЛТУРАТА И ВОДАТА – БИДИ ЕВРОПСКИ ТУРИСТ

MENDO PËR NATYRËN, UJIN DHE KULTURËN - BËHU TURIST EUROPIAN





Тази публикация е направена с подкрепата на Европейския съюз, чрез Програма Интеррег-ИПА за трансгранично сътрудничество България - Македония, CCI No 2014TC16I5CB006. Съдържанието на публикацията е отговорност единствено на Читалище Просвета 1937 и по никакъв начин не трябва да се възприема като израз на становището на Европейския съюз или на Управляващия орган на Програмата.

This publication has been produced with the assistance of the European Union through the Interreg-IPA CBC Bulgaria-the former Yugoslav Republic of Macedonia Programme, CCI No 2014TC16I5CB006. The contents of this publication are the sole responsibility of Prosveta Cultural Center 1937 and can in no way be taken to reflect the views of the European Union or the Managing Authority of the Programme.

Оваа публикација е направена со помош на Европската Унија преку Интеррег-ИПА Програмата за прекугранична соработка Бугарија-Македонија CCI No 2014TC16I5CB006. Содржината на публикацијата е одговорност единствено на Читалище Просвета 1937 и на никаков начин не треба да се толкува како став на Европската Унија или на Управувачкиот орган на Програмата.

Ky publikim është bërë me ndihmën e Bashkimit Evropian përmes Programit ndërkufitar IPA-Bullgari-Maqedoni CCI Nr 2014TC16I5CB006. Përmbajtja e publikimit është përgjegjësi e vetme e Shtëpisë së Leximit PROSVETA 1937 dhe nuk duhet të interpretohet në asnjë mënyrë si pozicioni i Bashkimit Evropian apo i Trupit Drejtues të Programit.





Община Сатовча, с. Сатовча 2950, Област Благоевград, България, ул. Тодор Шопов 37, телефон 359 7541 / 2116, satovchabl@abv.bg , www.satovcha.bg

Municipality of Satovcha, Satovcha 2950, District of Blagoevgrad, Bulgaria 37, Todor Shopov Street, Telephone 359 7541 / 2116, satovchabl@abv.bg , www.satovcha.bg

Општина Липково Липково, 1307 тел.: +389 (0)31 463 180 факс: +389 (0)31 463 179 m_likova@yahoo.com
www.komunaelikoves.com

Народно читалище „Просвета 1937“, с. Плетена 2954, Община Сатовча, Област Благоевград,
Телефон 00359/ 899870004, antoaneta.b53@abv.bg

Prosveta 1937 Community Cultural Center, Village of Pletena 2954, Municipality of Satovcha, District of Blagoevgrad
Telephone 00359/ 899870004, antoaneta.b53@abv.bg

Lipkovo Municipality Lipkovo village 1307 Phone +389 (0)31 463 180 Fax 00389 (0)31 463 179 m_likova@yahoo.com
www.komunaelikoves.com

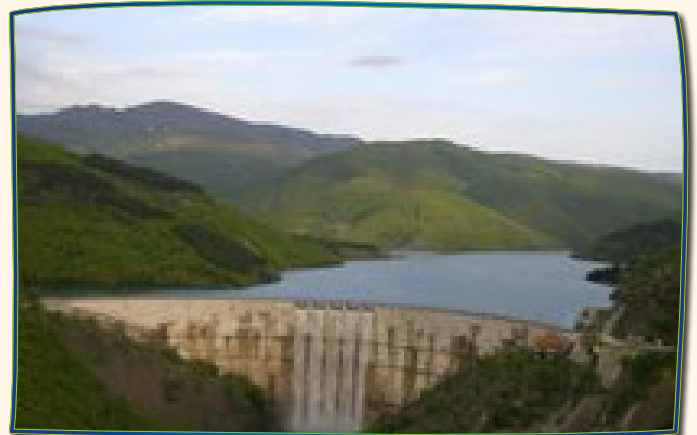


Този проект е естествено продължение на вече установените партньорски връзки между тримата участници в проекта от преди около пет години. Още по-рано община Липково изпълни друг партньорски проект с българска организация, благодарение на който установи успешното си партньорство с община Сатовча.

Проектът „Да мислим за природата, културата и водата – да бъдем европейски туристи“ се реализира в изпълнение на подписаното споразумение между участниците в проекта „Трансграничен подход за развитие на туризма на основата на водните ресурси“ през 2014 година, а сега се подписва партньорско споразумение за сътрудничество между двете общини – Липково от Македонија и Сатовча от България за следващите пет години.

This project is a natural continuation of the already established partnership relations between the three project partners since around five years. Lipkovo municipality implemented earlier another partnership project with a Bulgarian organization, which facilitated the establishment of the successful partnership with Satovcha municipality.

The project Think Nature, Water and Culture – be an EU Tourist is being implemented as a result of the signed agreement between the participants in the project Cross-border approach for Tourism Development based on Water Resources in 2014. A partnership agreement for the cooperation between the two municipalities – Lipkovo from Macedonia and Satovcha from Bulgaria.



Овој проект е природно продолжение на воспоставеното партнерство помеѓу трите проектни партнери од пред околу пет години. Општина Липково претходно имаше реализирано проект со партнер од Бугарија, што допринесе за воспоставување на успешно партнерство со општина Сатовча. Имено, проектот „Мисли за природата, водата и културата – биди Европски турист“ се реализира како резултат на претходно потпишаниот партнерски договор помеѓу учесниците во проектот „Прекуграничен пристап за развој на туризмот базиран на водните ресурси“ во 2014 година, за идна соработка помеѓу двете општини – Липково од Македонија и Сатовча од Бугарија.

Ky projekt është një vazhdim i natyrshëm i partneritetit të themeluar midis tre partnerëve të projektit prej rreth pesë vjetësh. Komuna e e Likovës kishte realizuar më parë një projekt me një partner nga Bullgaria, i cili kontribuoi në krijimin e një partneriteti të suksesshëm me komunën e Satovçës. Gjegjësisht, emri i projekti “Mendoni për natyrë, ujë dhe kulturë - të jeshë një turist evropian” është realizuar si rezultat i marrëveshjes së nënshkruar më parë e partneritetit në mes të pjesëmarrësve në projektin “Qasje nderkufitar për zhvillimin e turizmit në bazë të burimeve ujore” në vitin 2014, për bashkëpunim në të ardhmen të dyja komunitat - Likova nga Maqedonia dhe Satovça nga Bullgaria.



Община Сатовча е разположена на територия от 344 км². Включва 14 села с население от около 19 050 души. Средната надморска височина е 1000 м. Най-високата точка е връх Унден – 1667 м. Населението на общината надхвърля 17 000 души. В общината има четири гимназии, всяка с по над петстотин ученика, 4 средни, 7 основни и 3 начални училища и 14 детски градини. Активно работят 8 читалища. Открита е и музейна сбирка на общината.



Municipality of Satovcha spans on area of 344 km². It comprises 14 villages with population about 19,050. The average height above the sea level is 1000 m. The highest point is Unden peak - 1667 m. The population of the municipality exceeds 17,000. The municipality has four high schools, each with over five hundred students, four secondary schools, seven primary schools and three elementary schools, as well as fourteen kindergartens. There are eight operational community centres. A museum collection of the municipality has been opened.

Општина Сатовча се протега на површина од 344 км². Во неа влегуваат 14 села со популација од околу 19,050 жители. Просечната надморска висина изнесува 1000 метри. Највисоката точка е врвот Унден – 1667 метри. Во општината има четири високообразовни установи, секое со над 500 студенти, четири средни училишта, седум основни училишта и 14 градинки. Постојат вкупно осум оперативни Центри на заедницата и една музејска колекција беше неодамна отворена.

Komuna e Satovçës shtrihet në një sipërfaqe prej 344 km². Në të përfshihen 14 fshatra me një popullsi prej rreth 19,050 banorë. Lartësia mesatare është 1000 metra. Pika më e lartë është kulmi i Unden - 1.667 metra. Në komunë ekzistojnë katër institucione të arsimit të lartë, secila me mbi 500 studenta, katër shkolla të mesme, shtatë shkolla fillore dhe 14 kopshte. Janë gjithsej tetë qendra operationale të komunitetit dhe një koleksion muzeu i hapur më parë.

Община Липково

Разположена в северната част на Република Македонија, община Липково е с площ от 268,8 км². в община Липково има две изкуствени езера – Липково и Глажня. По-голямата част от територията на общината се намира във водосбора на Липковска, Ложанска и Вакцинска река. Този район изобилства от минерални ресурси, като: мед, олово, хром, арсен, антимон и цинк, но също така тук се намират и редица термални извори, които все още не са достатъчно проучени и използвани. Община Липково е селска община с 22 населени места население от около 30 000 души. в общината преобладават големи села, което е предпоставка за по-бърз икономически растеж. В общината има едно средно училище, седем основни, осем начални училища и една детска градина.

Lipkovo Municipality

Lipkovo municipality is located in the Northern part of Macedonia with a territory of 268,8 km². There are two artificial lakes in Municipality of Lipkovo: Lipkovo and Glaznja. Most of the territory belongs to the basins of Lipkovska, Lojanska and Vakcinska rivers. This region is rich on mineral resources such as copper, lead, chromium, arsenic, antimony and zink, as well as several thermal water sources, which are not yet enough studied and utilized. Lipkovo municipality is a rural municipality with 22 settlements most of which are big villages. This is a prerequisite for rapid economic growth. There is one high school, seven primary schools, eight primary school branches and one kindergarden.



Општина Липково

Лоцирана на северниот дел на Република Македонија, општината Липково има површина од 268,8 км². Во Општина Липково има две вештачки брани: Липковско Езеро и Глажња. Поголемиот дел од територијата им припаѓа на сливните подрачја на Липковска, потоа на Лојанската и на Вакцинска Река. Овој регион изобилува со минерални ресурси како: бакар, олово, хром, арсен, антимон и цинк, но исто така тука се наоѓаат и голем број термални извори, кои сеуште не се доволно истражени и искористени. Општината Липково е рурална општина со 22 населени места и популација од околу 30.000 жители. Во општината преовладуваат големи села што е предуслов за побрз економски и секаков друг развој. Во општината има едно средно училиште, седум двегодишно училишта, осум подрачни основни училишта и една градинка.

Komuna e Likovës

E vendosur në pjesën veriore të Republikës së Maqedonisë, komuna e Likovës ka një sipërfaqe prej 268.8 km². Në Komunën e Likovës ekzistojnë dy penda artificiale: e Likovës dhe Gllazhnjes. Pjesa më e madhe e territorit i takon zonave të mbulimit të Likoves, pastaj të lumit të Llojanit dhe Vakcicës. Ky rajon është i pasur me burime minerale si bakri, plumbi, kromi, arseni, antimonia dhe zinku, por gjithashtu një numër burimesh termike, të cilat ende nuk janë hulumtuar dhe përdorur ende. Komuna e Likovës është një komunë rurale me 22 vendbanime dhe një popullsi prej 30,000 banorë. Në komunë mbizotërojnë fshatra të mëdhenj, gjë që është parakusht për zhvillim më të shpejtë ekonomik dhe çdo zhvillim tjetër. Në komunë ekziston një shkollë e mesme, shtatë shkolla nëntëvjeçare, tetë shkolla nëntëvjeçare periferike dhe një çerdhe.



Народно читалище „Просвета 1937“, село Плетена е едно од осемте дејстващи читалища во община Сатовча. През својата долгогодишна историја читалиштето се утврдило како центар на съхраняване и развитие на културните традиции от района. Има свои певчески и тансови състави с участници от всички възрасти, които ежегодно учестват в национални и международни фестивали и конкурси.

Community Centre Prosveta 1937, Pletena village is one of the eight operating community centres in the Municipality of Satovcha. During its long history the community centre has proven to be a centre, where the cultural traditions of the region are preserved and developed. It has its choral societies and dance groups, which take part at national and international festivals and competitions every year.



Општинскиот центар Просвета 1937, Плетена е еден од осумте оперативни центри во општина Сатовча. За време на неговата долга историја, центарот се докажа како место каде што културните традиции на регионот успешно се негуваат и развиваат. Центарот има свој хор и танцова група, кои редовно учествуваат на национални и меѓународни фестивали и натпревари.

Qendra Komunale PROSVETA 1937, Pletena është një nga tetë qendrat operative në komunën e Satovçës. Gjatë historisë së saj të gjatë, qendra është dëshmuar të jetë një vend ku kultivohen dhe zhvillohen me sukses traditat kulturore të rajonit. Qendra ka grupin e vet të korit dhe valle, të cilat marrin pjesë rregullisht në festivale dhe gara kombëtare dhe ndërkombëtare.

Дейностите на проекта ще допринесат за използването на природното и културното наследство като се предостави възможност на общностите от двете партниращи си общини да управляват тези ресурси.

- Строителство на местен път в Липково до езерото.
- Туристическа карта за Липково.
- Изграждане на бреговете на река Бистица в туристическа атракция.
- Дигитална интерактивна карта на района на Сатовча с включени туристически атракции и услуги.
- Сувенири на проекта
- Два видео филма за двете партниращи общини
- Интерпретационни табели
- Публикации

The project activities will contribute to the utilization of natural and cultural heritage through enabling the communities of partnering municipalities for the management and valorization of these resources.

- Construction of local road in Lipkovo towards Lipkovo Lake
- Development of touristic map for Lipkovo.
- Development of the Bistrica bank River into a tourism attraction.
- Digital interactive map of the region of Satovcha with included tourist attractions and services.
- Production of project's souvenirs
- Two videos for the two partnering municipalities
- Interpretation boards
- Publications





Активностите на проектот ќе придонесат за искористување на природното и културното наследство, преку создавање услови на заедниците од проектните партнери за управување и валоризација на овие ресурси.

- Изградба на локален пат во Липково кон Липковско Езеро
- Изработка на туристичка мапа за Липково.
- Развој на кејот на реката Бистрица во туристичка атракција.
- Дигитална интерактивна туристичка карта на регионот Сатовча со покривање на туристички атракции и услуги во областа Чеча.
- Изработка на сувенири за проектот
- Две видеа за партнерските општини
- Публикации

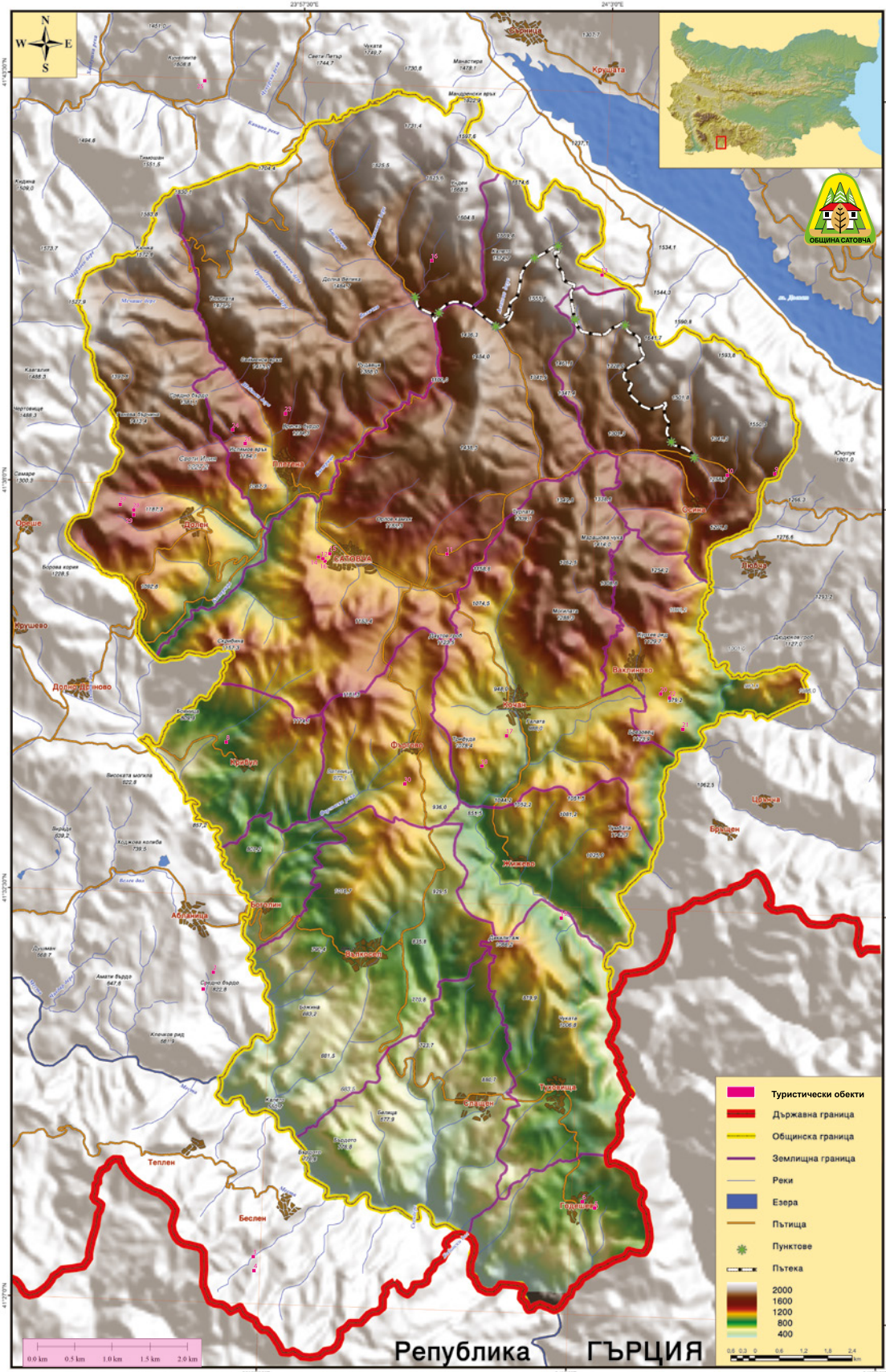
Aktivitetet e projektit do të kontribojnë për shfrytëzimin e trashëgimisë kulturore dhe natyrore, përmes krijimit të kushteve të bashkësive nga partnerët e projekteve për menaxhim dhe valorizim të këtyre resurseve. Ndërtimi i rrugës lokale në Likovë kah Liqeni e Likovës

- Punimi i hartës turistike për Likovën.
- Zhvillimi i anës së lumit Bistrica në atrakcion turistik.
- Turistike interaktive digjitale të regjionit të Satovçës me mbulimin e atrakcionit turistik dhe shërbimet nga fusha Çeça
- Punimi i suvenirëve për projektin
- Dy video për komunat partnere.
- Panele këshilla
- Publications



Interreg - IPA CBC
CGI 2014TC1615CB006

РЕГИСТЪР НА ТУРИСТИЧЕСКИТЕ ОБЕКТИ И АТРАКЦИИ НА ТЕРИТОРИЯТА НА ОБЩИНА САТОВЧА



КАРТА НА ОБЩИНА САТОВЧА

- Изработена дигитална интерактивна карта, съдържаща 30 атракции в района на община Сатовча и информация за туристическите услуги;
- Отпечатани 500 копия на картата на български и 500 копия на английски език
- Произведение 100 диска с картата и инсталирана на интернет сайта на общината;

MAP OF SATOVCHA MUNICIPALITY

- Elaborated a digital interactive map containing 30 attractions in the area of Satovcha Municipality and information for the tourism services
- Printed on paper 500 copies in Bulgarian and 500 copies in English of the map
- Produced 100 CDs with the map and its upload on the project webpage

КАРТА НА ОПШТИНА САТОВЧА

- Елаборирана е дигитална интерактивна мапа која содржи 30 атракции од областа на општина Сатовча и информации за туристичките услуги
- Испечатени се 500 коии на картата на бугарски јазик и 500 копии на англиски јазик

HARTA E KOMUNËS SË SATOVÇËS

- Harta interaktive e elaboruar dhe digjitalizuar e cila përmban 30 atraksione nga fusha e Komunës së Satovçës dhe informata për shërbime turistike.
- janë shtypur 500 kopje të hartës në gjuhën bullgare dhe 500 kopje në gjuhën angleze





КАРТА НА ОБЩИНА ЛИПКОВО

- Изработена дигитална туристическа карта на община Липково на македонски, албански и английски език;
- Отпечатани малки туристически карти на формат A4 (500 копия)
- Отпечатани големи туристически карти на формат A0 (20 копия)
- Отпечатани туристически пощенски картички 2D (500 копия)

MAP OF LIPKOVO MUNICIPALITY

- Developed digital touristic map of municipality of Lipkovo in Macedonian, Albanian and English;
- Printed small touristic maps in A4 dimension (500 copies);
- Printed large touristic maps in A0 dimension (20 copies);
- Design and development of tourist post card in 2D (500 copies).

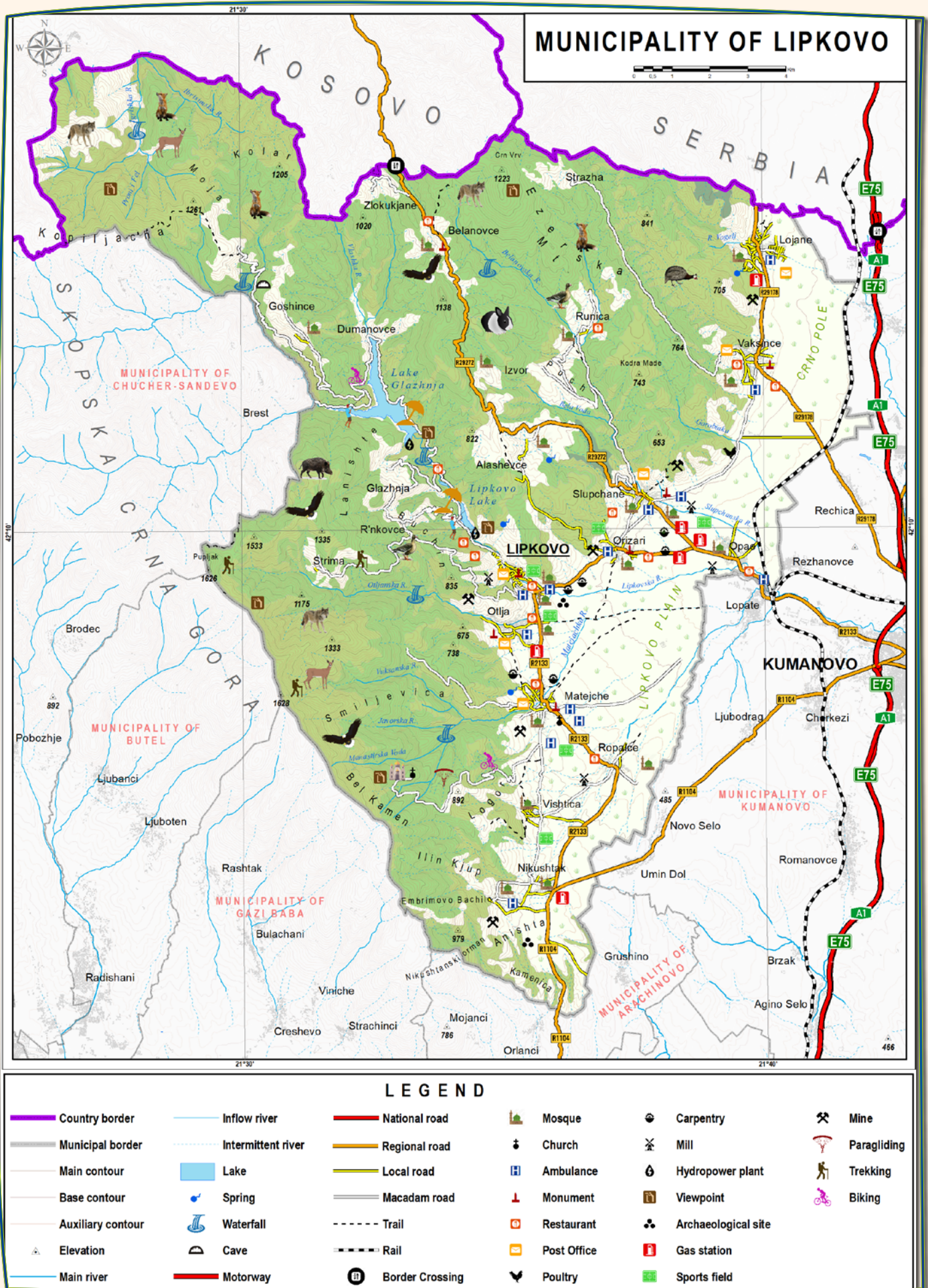
КАРТА НА ОПШТИНА ЛИПКОВО

- Изработена е дигитална туристичка карта на општина Липково на македонски, албански и англиски јазик
- Испечатени се мали туристички мапи во A4 формат (500 копии)
- Испечатени се големи туристички мапи во A0 формат (20 копии)
- Изработени се и испечатени поштенски туристички разгледници во 2D (500 копии)

HARTA E KOMUNËS SË LIKOVËS

- Harta digjitale turistike e komunës së Likovës është shtypur në gjuhën maqedonase, shqipe dhe angleze
- Janë shtypur hartat e vogla turistike në formatin A4 (500 kopje)
- Janë shtypur hartat të mëdha turistike në formatin A0 (20 kopje)
- Janë punuar dhe shtypur kartolina postare turistike në 2D (500 kopje)





ПЪТЯТ В ЛИПКОВО

Построен е нов асфалтов път с дължина 1,72 км и ширина 4 м, който продължава съществуващия асфалтов път, водещ до езерото Липково - Глажня.

THE ROAD IN LIPKOVO

New asphalted road was constructed in total length of 1.72 km and 4 meters wide to continue from the existing asphalted road towards Lipkovo lake - Glazhnia.

ЛОКАЛЕН ПАТ ВО ЛИПКОВО

Нов локален пат беше изграден во должина од 1,72 км и ширина 4 метри како продолжение на патот кон Липковско езеро-Глажња.

RRUGA LOKALE NË LIKOVË

Një rrugë e re lokale u ndërtua në një gjatësi prej 1.72 km dhe në gjerësi prej 4 metrash si një vazhdim i rrugës drejt Liqenit të Likovës-Gllaznjës.



РЕКАТА В САТОВЧА

Изградени са бреговете на река Бистрица в туристическа атракция. Втората част от коритото на реката в селото е развито в туристическа атракция, включвайки пешеходна зона, велоалея, места за отдых с пейки и друго оборудване, хубаво осветление и подобряване на три моста по течението.

THE RIVER IN SATOVCHA

Bistrica River bank was developed into tourism attraction. The second part of the river bank in the village was developed into a tourism attraction including pedestrian area, bicycle lane, rest area with benches and other equipment, nice lightening and improvement of three bridges along the river.

РЕКА ВО САТОВЧА

Кејот на реката Бистрица се разви како туристичка атракција. Вториот крак од кејот во селото развиен како туристичка атракција сега вклучува пешачка зона, велосипедска патека, дел за одмор со клупи и друга опрема, осветлување, како и реконструкција на трите моста по текот на реката.

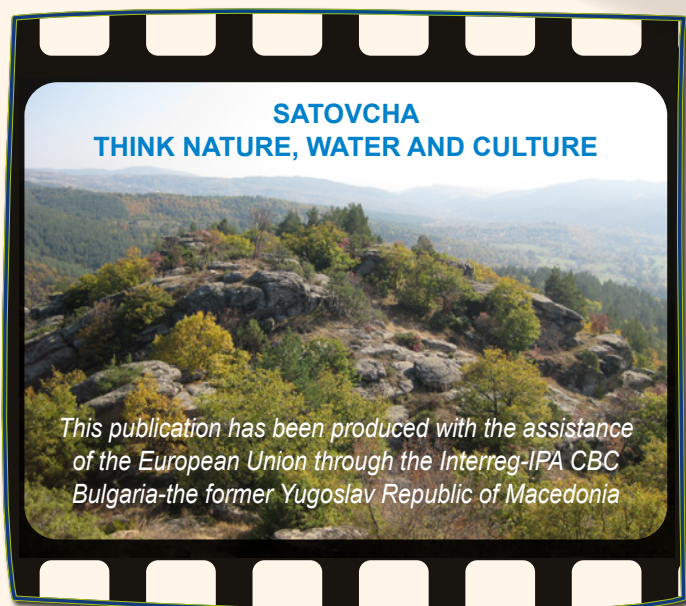
LUMI NË SATOVÇA

Kei i lumit Bistrica është zhvilluar si një atraksion turistik. Krahu i dytë i kejit në fshat u zhvillua si një atraksion turistik tani përfshin një zonë për këmbësorë, një rrugë çiklizmi, një pjesë pushimi me grupe dhe pajisje të tjera, ndriçim, si dhe rindërtimin e tre urave përgjatë lumit.



Създадени са два видео филма – за всяка от двете общини в проекта, в които са отразени най-важните специфики на хората, историята, природата и културата на двете приятелски общини. Всеки от двата филма има варианти на български, английски, македонски и албански език.

Две видеа беа изработени за секоја општина партнер во проектот, во кои се презентирани најбитните специфики за населението, историјата, природата и културата на двете пријателски општини. Секое видео има бугарска, англиска, македонска и албанска верзија.





Two videos were created – for each of the two municipalities in the project, in which the most important specifics of the people, history, nature and culture of the two friendship municipalities are presented. Each of the two videos have versions in Bulgarian, English, Macedonian and Albanian languages.

Dy video janë punuar për çdo partner komunal në projekt, i cili paraqet specifikat më të rëndësishme për popullatën, historinë, natyrën dhe kulturën e dy komunave miqësore. Çdo video ka një version bullgar, anglisht, maqedonas dhe shqip.



В рамките на проекта са произведени и разпространени промоционални сувенири: памучни чанти, флаш-памет, моливи.

Отпечатани и разпространение са листовки и плакати за проекта.

В Сатовча на реконструирания бряг на реката са монтирани образователни табели, представящи културните и природните забележителности на района.

Проектът е отразен в медиите в двете страни

The project produced and distributed promotional souvenirs: cotton bags, flash memory sticks, pencils.

Project leaflets and posters were printed and distributed.

Along the reconstructed river bank in Satovcha educational boards were mounted, presenting the cultural and natural landmarks of the region.

The project was reflected in media.

Во рамки на проектот беа произведени и дистрибуирани сувенири за промоција: памучни торби, УСБ мемории и пенкала.

Постери и флаери беа испечатени и дистрибуирани.

Информативно-едукативни панели беа монтирани по течението на реката во Сатовча, кои ги презентираат културните и природните знаменитости на регионот.

Проектот беше презентиран во медиумите во двете држави.

Në kuadër të projektit u prodhuan dhe u shpërndanë suvenire promovuese: çanta pambuku, disqe USB dhe stilolapsa.

Posterat dhe fletushkat ishin shtypur dhe shpërndarë.

Panele informative dhe edukative u instaluan përgjatë lumit në Satovçë, të cilat paraqesin pamjet kulturore dhe natyrore të rajonit.

Projekti u prezantua në media në të dy shteteve.





ВЕСТНИК НА ОБЩИНА САТОВЧА

2950, Сатовча, ул. „Тодор Шопов“ № 37, тел. 21-16, факс: 20-95
E-mail: satovchabg@yahoo.com



ОБЩИНСКИ НОВИНИ

Партнерството между общините Сатовча и Липково от Македонија и общините Сатовча и Провсета од Бугарија

Месеците 2014 - 2020, след изборно изданието на програмата за трансгранично соработничество Бугарија - Македонија

Процесот е првата средба меѓу партнерите од регионот на Сатовча и Липково од Македонија и регионот на Сатовча и Провсета од Бугарија. Претседателот на проектот е членот на Проектот 1937, сестра Петрова. Проектот е соработничество од Европската комисија за проектот Интеррег-ИПА од трансгранично соработничество Бугарија-Македонија 2014-2020.

В средбата вела учествување на проектот од двете страни. Та беше отворена од сестра на



Сатовча Д-р Арбен Минаков, кој присуствуваше на средбата, побара им подготвена работа и наметна, не работат по порокот градење на бидејствата при сесии на негово правно на програмата и при вклучување на партнерите.

Учесниците ја средбата започнаа разговори со сесии на проектот, како и нивна дејност на сесии на проектот и наметна на сесии на проектот.

В рамките на проектот не се изврши реализација на сесии на проектот и наметна на сесии на проектот. Крајната цел на сесии на проектот е да се информираат партнерите на проектот, претседателот на сесии на проектот.

Во сесии на сесии на проектот, сесии на сесии на проектот. Сесии на сесии на проектот, сесии на сесии на проектот.

Во сесии на сесии на проектот, сесии на сесии на проектот. Сесии на сесии на проектот, сесии на сесии на проектот.



СУ „Св.Св.Кирил и Методиј“ с. Сатовча

УЧАСТИЕ В СЪСТАВНОТО SPELLING Bee 2017

Нера Арнаудова - сестра на прво место в учениците крај на Сатовча на 01.03.2017 година в СУ „Св.Св.Кирил и Методиј“ с. Сатовча, община Бугарија. Нера Арнаудова спечели првото место „Spell Bee“ и победи Петрова (Сестра) која се класира на второ место. И двете ученици се класираа за регионалното натпреварување, војшто се спроведува на 1 април 2017 г. в г.р.Беловиште. Натпреварот крај на сесии на проектот не се спроведува на 6 март 2017 г. в Сатовча.

„Spell Bee“ е сесии на проектот, во него учествуваат сесии на проектот (сестра, сестра) с. првото место била по била реализира сесии на проектот. На 6 март 2017 г. учествуваат сесии на проектот с. 14 ученици с. сесии на проектот с. 25 ученици на 6 март 2017 г. Учесниците се подготвила по предмети на проектот сесии на проектот с. 500 думи на сесии на проектот сесии на проектот.

Целта на сесии на проектот е да повлече интереса на учениците кои учествуваат на ангажиран сесии на проектот и да повлече интереса на сесии на проектот. В Бугарија сесии на проектот се спроведува за прв пат през 2011 г. во идеја на дистрибуција на проектот на сесии на проектот. Идентификација на сесии на проектот сесии на проектот.

„Јуни Вакар“ г.р. Петрова и Вакар Живков од СУ „Св.Св.Кирил и Методиј“ г.р. Липково. Сесии на проектот се спроведува на проектот „Бугарија“ за образование и развитие на проектот. То е сесии на проектот с. Фондација „Америка в Бугарија“. Сесии на проектот на САЦ и под патроната на Министерството на образование и науката. Развивање на сесии на проектот на сесии на проектот на сесии на проектот. <https://www.facebook.com/belovishte>



ДЕНЯТ НА МАМА

Сестра Арнаудова ја средбата в учениците крај на Сатовча на 01.03.2017 година в СУ „Св.Св.Кирил и Методиј“ с. Сатовча, община Бугарија. Нера Арнаудова спечели првото место „Spell Bee“ и победи Петрова (Сестра) која се класира на второ место. И двете ученици се класираа за регионалното натпреварување, војшто се спроведува на 1 април 2017 г. в г.р.Беловиште. Натпреварот крај на сесии на проектот не се спроведува на 6 март 2017 г. в Сатовча.

„Spell Bee“ е сесии на проектот, во него учествуваат сесии на проектот (сестра, сестра) с. првото место била по била реализира сесии на проектот. На 6 март 2017 г. учествуваат сесии на проектот с. 14 ученици с. сесии на проектот с. 25 ученици на 6 март 2017 г. Учесниците се подготвила по предмети на проектот сесии на проектот с. 500 думи на сесии на проектот сесии на проектот.

Целта на сесии на проектот е да повлече интереса на учениците кои учествуваат на ангажиран сесии на проектот и да повлече интереса на сесии на проектот. В Бугарија сесии на проектот се спроведува за прв пат през 2011 г. во идеја на дистрибуција на проектот на сесии на проектот. Идентификација на сесии на проектот сесии на проектот.

„Јуни Вакар“ г.р. Петрова и Вакар Живков од СУ „Св.Св.Кирил и Методиј“ г.р. Липково. Сесии на проектот се спроведува на проектот „Бугарија“ за образование и развитие на проектот. То е сесии на проектот с. Фондација „Америка в Бугарија“. Сесии на проектот на САЦ и под патроната на Министерството на образование и науката. Развивање на сесии на проектот на сесии на проектот на сесии на проектот. <https://www.facebook.com/belovishte>



Внесете за заплата на проектот (КЗП) 0754 111 22

Поздравот на проектот 0754 122 99

Вашето мнение в комитет за сесии на проектот в Сатовча на реализација на телефон: 0754 111 22

Отворете телефонски проект 0754 111 22 в Сатовча, ул. „Тодор Шопов“ 37

0754 122 99 - дежурен телефонски проект за сесии на проектот на проектот администрација Сатовча



THINK NATURE, WATER AND CULTURE BE AN EU TOURIST

Municipality of Lipkovo, Republic of Macedonia
Municipality of Satovcha and Prosveta 1937
Community Cultural Center, Pletena, Republic of Bulgaria





MENDO PËR NATYRËN, UJIN DHE KULTURËN BËHU TURIST EUROPIAN

Komuna e Likovës, Republika e Maqedonisë
Komuna e Satovçës, Qendra Komunale të bashkësisë Prosveta 1937, Pletena, Republika e Bullgarisë





МИСЛИ ЗА ПРИРОДАТА, КУЛТУРАТА И ВОДАТА БИДИ ЕВРОПСКИ ТУРИ

Општина Липково, Република Македонија
Општина Сатовча и Центар на заедницата Просвета 1937, Плетена, Република Бугарија

ДА МИСЛИМ ЗА ПРИРОДАТА, КУЛТУРАТА И ВОДАТА ДА БЪДЕМ ЕВРОПЕЙСКИ ТУРИСТ

Община Липково, Република Македонија
Община Сатовча и Читалище Просвета 1937, Плетена, Република България





ДА МИСЛИМ ЗА ПРИРОДАТА, КУЛТУРАТА И ВОДАТА ДА БЪДЕМ ЕВРОПЕЙСКИ ТУРИСТИ

Община Липково, Република Македонија
Община Сатовча и Читалище Просвета 1937, Плетена, Република България

Цел:

Дејносите на проектот ќе допринесат за исполнувањето на природната и културното наследство како сестра првоставна вклученост на сесии на проектот од двете партнерии сесии на проектот да управуваат вест ресурси. Сесии на проектот управувањето и финансирани дејности не допринесат за растена на трансграничен регион преку подобрување на неговото на нивот в двете общини и на нивните посетители, местната инфраструктура, с сего да се повлече и на нивните посетители.

Дејности:

A1: Создавање на сесии на проектот на проектот.
A2: Работоване и приклучање на Плат на комуникација и публичност.
A3: Создавање на сесии на проектот в Липково.
A4: Создавање за задржање на проектот.
A5: Работоване на туристическа карта за Липково.
A6: Работоване на Бугарија на сесии на проектот в туристическа атракција.
A7: Дизајн и производство на дигитална интерактивна карта.
A8: Работоването на проектот сувенири сесии на проектот в Сатовча.
A9: Создавање на комуникациони инструменти.



This project is co-funded by EU through the Interreg IPA Programme Bulgaria - The Former Yugoslav Republic of Macedonia



Министерство за образование и наука

ВЕСТНИК НА ОБЩИНА
САТОВЧА

2950, Сатовча, ул. „Тодор Шопов“ № 37, тел. 21-16, факс: 20-95
E-mail: satovchabg@yahoo.com



Нов пат до Липковското Езеро

September 10, 2017



Министерот за локална самоуправа Сухејл Фазлиу присуствуваше на инаугурацијата на патниот сегмент на Липковското Езеро.

Во оваа свеченост, заедно со домаќините, министерот Садула Дураку, претставниците од општина Липково, како и претставници на општината Сатовча од Бугарија со кои се имплементираше проектот, симболично ја пресекнаа лентата и го предадоа во употреба патниот сегмент во должината од над 1700 метриквадрати кој води кон Липковското Езеро. Оваа инвестиција е финансирана од Европската унија, поточно од ИПА Програмата за прекугранична соработка помеѓу Македонија и Бугарија.

Во поздравниот говор, министерот Фазлиу истакна дека овој настан доаѓа како резултат на успешно реализиран проект во оваа општина. Овој проект беше поддржан уште во првиот јавен



THINK NATURE, WATER AND CULTURE BE AN EU TOURIST

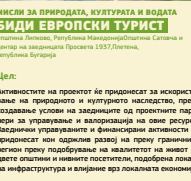
Municipality of Lipkovo, Republic of Macedonia
Municipality of Satovcha and Prosveta 1937 Community Cultural Center, Pletena, Republic of Bulgaria

Цел:

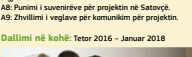
Дејносите на проектот ќе допринесат за исполнувањето на природната и културното наследство како сестра првоставна вклученост на сесии на проектот од двете партнерии сесии на проектот да управуваат вест ресурси. Сесии на проектот управувањето и финансирани дејности не допринесат за растена на трансграничен регион преку подобрување на неговото на нивот в двете общини и на нивните посетители, местната инфраструктура, с сего да се повлече и на нивните посетители.

Дејности:

A1: Создавање на сесии на проектот на проектот.
A2: Работоване и приклучање на Плат на комуникација и публичност.
A3: Создавање на сесии на проектот в Липково.
A4: Создавање за задржање на проектот.
A5: Работоване на туристическа карта за Липково.
A6: Работоване на Бугарија на сесии на проектот в туристическа атракција.
A7: Дизајн и производство на дигитална интерактивна карта.
A8: Работоването на проектот сувенири сесии на проектот в Сатовча.
A9: Создавање на комуникациони инструменти.



This project is co-funded by EU through the Interreg IPA Programme Bulgaria - The Former Yugoslav Republic of Macedonia



15

Събитието в Липково

Откриването на пътя в Липково беше повод за нова среща и празник на партньорството между двете общини.

The event in Lipkovo

The opening event of the road in Lipkovo was a new occasion for a meeting and celebration of the partnership between the two municipalities

Промотивен настан во Липково

Промотивниот настан за официјално пуштање во употреба на новиот пат во Липково беше нова можност за прослава и средба на партнерите од двете општини.

Ngjarje promovuese në Likovë

Ngjarja promovuese për lëshimin e rrugës së re në Likovë ishte një mundësi e re për festimin dhe takimin e partnerëve nga të dy komunat.

